

FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

| Datos de la asignatura | |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nombre | Cuarta lengua mundial I Francés B1 / Fourth Global Language I French B1 Cuarta lengua mundial II Francés B1 / Fourth Global Language II French B1 Cuarta lengua mundial III Francés B1 / Fourth Global Language III French B1 Cuarta lengua mundial IV Francés B1 / Fourth Global Language IV French B1 Tercera lengua mundial I Francés B1 / Third Global Language I French B1 Tercera lengua mundial II Francés B1 / Third Global Language II French B1 Tercera lengua mundial III Francés B1 / Third Global Language III French B1 Tercera lengua mundial IV Francés B1 / Third Global Language IV French B1 |
| Código | E 000007322 |
| Titulación | Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication |
| Curso | 1º, 2º, 3º, 4º |
| Créditos ECTS | 10 |
| Carácter | Básica |
| Departamento | Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe |
| Lengua de instrucción | Francés |
| Descriptor | Comunicación en lengua francesa comunicación oral, comunicación escrita; nivel B1. |

| Datos del profesorado | |
|-----------------------|--------------------------------------------------------|
| Profesor | |
| Nombre | Laure Bracq |
| Departamento | Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe |
| Despacho y sede | Despacho 202 Edificio B Sede Cantoblanco |
| E-mail | lbracq@comillas.edu |
| Teléfono | 91 734 3950 ext. 2625 |
| Horario de tutorías | Previa cita por correo electrónico. |

| | |
|----------------------------|--------------------------------------------------------|
| | |
| Profesor | |
| Nombre | Béatrice Garreau |
| Departamento | Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe |
| Despacho y sede | Sala de profesores Sede Cantoblanco |
| E-mail | bgarreau@comillas.edu |
| Teléfono | 91 734 3950 |
| Horario de tutorías | Previa cita por correo electrónico. |

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Contextualización de la asignatura | |
| Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación | |
| <p>La presente asignatura, dirigida a estudiantes con el nivel A2 consolidado en francés, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas para el nivel B1.</p> <p>Se centra en el aprendizaje/perfeccionamiento de la expresión oral y escrita. Con el fin de desarrollar y perfeccionar la comunicación oral y escrita se profundizará en aspectos de corrección gramatical, expresión oral y escrita, así como la ampliación del léxico.</p> | |
| Prerrequisitos | |
| No existen formalmente requisitos previos. | |

| | | |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Competencias – Objetivos | | |
| Competencias genéricas del título | | |
| CG1 | Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional. | |
| | RA1 | <i>Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos de cierta complejidad.</i> |
| | RA2 | <i>Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en</i> |

| | | |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | <i>textos complejos a un nivel avanzado.</i> |
| | RA3 | <i>Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada a un nivel avanzado.</i> |
| CG4 | Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas | |
| | RA1 | <i>Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente a un nivel avanzado.</i> |
| | RA2 | <i>Interviene ante un grupo con seguridad y soltura.</i> |
| | RA3 | <i>Escribe con corrección a un nivel avanzado.</i> |
| | RA4 | <i>Presenta documentos estructurados y ordenados.</i> |
| CG5 | Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad | |
| | RA1 | <i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i> |
| | RA2 | <i>Muestra interés por el conocimiento de otras culturas.</i> |
| | RA3 | <i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i> |
| | RA4 | <i>Respeto la diversidad cultural.</i> |
| CG9 | Capacidad crítica y autocrítica. | |
| | RA1 | <i>Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.</i> |
| | RA2 | <i>Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones</i> |
| | RA3 | <i>Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y problemas en una situación dada.</i> |
| CG13 | Capacidad de trabajo en equipos internacionales | |
| | RA1 | <i>Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias.</i> |
| | RA2 | <i>Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes.</i> |
| CG14 | Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación. | |
| | RA1 | <i>Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones.</i> |
| | RA2 | <i>Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo.</i> |
| | RA4 | <i>Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional.</i> |
| CG18 | Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países | |
| | RA1 | <i>Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones.</i> |
| | RA2 | <i>Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.</i> |
| | RA3 | <i>Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.</i> |
| | RA4 | <i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i> |
| | RA6 | <i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i> |
| CG19 | Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional. | |
| | RA2 | <i>A un nivel avanzado busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos.</i> |
| | RA3 | <i>Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos.</i> |

| Competencias específicas | | |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CE03 | Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional). | |
| | RA1 | Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas. |
| | RA2 | Es consciente de las diferencias culturales en el mundo. |
| | RA3 | Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua. |
| | RA4 | Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales. |
| | RA5 | Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia. |
| | RA6 | Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión. |
| | RA7 | Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo. |
| CE17 | Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos. | |
| | RA1 | Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural. |
| | RA2 | Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales. |
| | RA3 | Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto. |
| | RA4 | Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas. |
| CE22 | Comunica a nivel oral y escrita en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués. | |
| | RA1 | Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita. |
| | RA2 | Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses. |
| | RA3 | Participa en conversaciones, entrevistas y debates. |
| | RA4 | Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos. |
| | RA5 | Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías). |
| | RA6 | Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc. |

BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

| Contenidos – Bloques Temáticos |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dossier I: Le monde professionnel |
| Contenidos léxicos: <ul style="list-style-type: none">• el sistema educativo• los exámenes |
| Contenidos lingüísticos: <ul style="list-style-type: none">• las oraciones hipotéticas y los tiempos verbales (présent de l'indicatif, futur simple)• las oraciones subordinadas y los pronombres relativos (qui, que, dont, où)• las oraciones causales y los nexos causales (puisque, comme, à cause de) |
| Contenidos comunicativos: <ul style="list-style-type: none">• Resolver situaciones de la vida cotidiana en el ámbito de la universidad• Hablar de sus esperanzas y ambiciones |
| Dossier II: Les médias |
| Contenidos léxicos: <ul style="list-style-type: none">• La prensa escrita• La prensa audiovisual |
| Contenidos lingüísticos: <ul style="list-style-type: none">• Los números• La obligación personal e impersonal (il faut que + subjuntivo y il faut + infinitivo)• Los tiempos del pasado (imparfait et passé composé) |
| Contenidos comunicativos: <ul style="list-style-type: none">• Dar su opinión sobre temas de actualidad• Presentar un tema de actualidad |
| Dossier III: Les voyages |
| Contenidos léxicos: <ul style="list-style-type: none">• El turismo• Los medios de transporte |
| Contenidos lingüísticos: <ul style="list-style-type: none">• Las oraciones con un demostrativo y un pronombre relativo (ce qui, ce que, ce dont, celui qui, celui que, celui dont)• La finalidad (pour que + subjuntivo y pour + infinitivo)• las oraciones hipotéticas y los tiempos verbales (imparfait de l'indicatif, conditionnel présent) |

| |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Resolver situaciones de la vida cotidiana en el extranjero (hacer una reserva, pedir información) • Contar sus experiencias en el extranjero |
| <p>Dossier IV: La société française</p> |
| <p>Contenidos léxicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La familia • Le logement |
| <p>Contenidos lingüísticos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las oraciones consecutivas y los nexos consecutivos (c'est pour quoi, si bien que, tellement que) • Los modalizadores discursivos (plutôt, beaucoup plus, très) • El indicativo y el subjuntivo para expresar una opinión (à mon avis, j'ai l'impression que, j'aime que) |
| <p>Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contestar a un anuncio clasificado • Presentar y explicar los cambios de la sociedad |
| <p>Dossier V: La société de consommation</p> |
| <p>Contenidos léxicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La alimentación • La publicidad |
| <p>Contenidos lingüísticos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los pronombres complementos (y, en, le, lui) • La voz pasiva • Expresiones de la duración del tiempo y los nexos temporales (en, cela fait, peu à peu) |
| <p>Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Resolver situaciones de la vida cotidiana en los comercios • Presentar una marca |
| <p>Dossier VI: Les nouvelles technologies</p> |
| <p>Contenidos léxicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La informática • El teléfono móvil |
| <p>Contenidos lingüísticos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pronombres de doble objeto (me le, le lui, le leur, lui en) • La concordancia del participio pasado con un complemento directo |

- Las oraciones subordinadas temporales, el futuro y el futuro perfecto de indicativo (quand)

Contenidos comunicativos:

- Presentar las aplicaciones más útiles
- Dar su opinión sobre un tema de actualidad (ley de protección de datos, adicción al móvil, ...)

METODOLOGÍA DOCENTE

Aspectos metodológicos generales de la asignatura

La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial.

El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarlo a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su futuro profesional.

| Actividades formativas | Competencias | Porcentaje de presencialidad |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <p>Lecciones de carácter expositivo(AF1):</p> <p>Exposición programada contenidos de índole lingüística y cultural</p> | <p>-CG 1 -CG 18 -CE 17 -CE22</p> | 100% |
| <p>Ejercicios prácticos/resolución de problemas (AF2)</p> <p>Ejercicios escritos y orales (gramática, adquisición del léxico, practicar y aplicar lo aprendido)</p> | <p>-CG 1 -CG 4 -CG 14 -CG 18 -CG 19 -CE 22</p> | 35% |
| <p>Trabajos individuales/grupales(AF3)</p> <p>Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales</p> | <p>-CG 1 -CG 4 -CG5 -CG 9 -CG 14 -CG 19 -CE 03 -CE 22</p> | 12% |

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----|
| Exposiciones individuales / grupales (AF4) Exposiciones grupales sobre el contenido impartido en clase | -CG 4 -CG5 -CG 13 -CG 14 -CG 19 -CE 22 | 50% |
| Estudio personal y documentación (AF5) | -CE 22 | 0% |

EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

| Actividades de evaluación | Criterios de valoración | Peso |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| SE1 Exámenes (escritos y/u orales) | - Dominio de los conocimientos. - Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto. - Claridad y concisión de la exposición. | 60% |
| SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas | -Entrega puntual -Corrección gramatical -Calidad del contenido | 15% |
| SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales | -Participación y aportación de cada uno de los miembros -Calidad de presentación -Estructura -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva | 10% |
| SE4 Monografías individuales /grupales | Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía) - Uso correcto del léxico - Claridad de la expresión - Uso de registro adecuado | 10% |

| | | |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| | | |
| SE5 Participación activa del alumno | Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado | 5% |

ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- **En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación** se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.
- **Para aprobar la asignatura,** el alumno debe haber obtenido **obligatoriamente al menos una calificación de 5 en los exámenes** correspondientes al SE1.

| RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Horas presenciales | Horas no presenciales |
| 100 | 150 |

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

Bibliografía Básica

Libros de texto

Lopes MJ, Le BougnecJT, Texto 3 B1 Méthode de français, Hachette FLE, 2017

Otros materiales

Lire la presse en français : www.leparisien.fr

Ecouter des reportages en français : <http://apprendre.tv5monde.com/fr>

S'entraîner en langue française : <https://www.lepointdufle.net/>

| |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| |
| Bibliografía Complementaria |
| Monografías |
| <p><u>Grammaire progressive du français</u>, niveau intermédiaire, clé international</p> <p><u>La grammaire du français en 40 leçons et 201 activités</u>, niveau B1 FLE, Maison des Langues.</p> |
| Artículos de revistas |
| |
| Otros materiales y recursos |
| |

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando “descargar”

<https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792>